

Bertrand Verine, Praxiling UMR 5267 CNRS – ITIC Université Montpellier 3 (France)

Dans le cadre du programme international *sms4science* (CENTAL, 2006), le groupe de chercheurs coordonné par Rachel Panckhurst a obtenu le soutien de la Maison des Sciences de l'Homme de Montpellier (2011-2012), puis de la Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France (2012-2013), pour recueillir et anonymiser un grand corpus de SMS (services de messages succincts). Par affiches, prospectus et communiqués, nous avons invité tout un chacun à nous mettre en copie les SMS qu'il envoyait ou à nous rediriger ceux qu'il avait sauvegardés après envoi. Du 15.09 au 15.12.2011, 424 personnes nous ont ainsi fourni, après épuration, 88 541 SMS représentant plus d'un million de mots¹ (Panckhurst *et al.*, 2014).

Pour le colloque *Interpréter selon les genres*, je me suis interrogé (Verine 2013) sur les 940 énoncés métadiscursifs contenant les chaînes de caractères *sms*, *txt* ou *text* (permettant, après filtrage des emplois de *contexte*, *prétexte* et *texte* dans son acception canonique, d'inclure le maximum de dérivés et de variantes, volontaires ou involontaires, du mot *texto*) : soit 503 occurrences de *SMS* et 437 de la famille lexicale de *texto*. Parmi elles, on est frappé de rencontrer 111 emplois verbaux, que je présenterai d'abord selon les types de dérivation lexicale (1.), puis selon les types d'insertion dans la phrase (2.). Dans les deux séries, chaque message porte le même numéro afin de faciliter le croisement des paramètres, entre eux ou avec d'autres catégories comme celle de la personne, par exemple.

1. Les types de dérivation

La diversification des familles lexicales de *SMS* et de *texto* est d'autant plus notable que les deux bases ne sont pas sans difficultés d'intégration dans la morphologie du français, comme l'attestent les occurrences isolées du nom emprunté *texting*, du dérivé nominal plausible (mais non repris) *textouye* (= *textouille*) ou de la suffixation adjectivale *sms-uel* :

[A] Mais du cp maintenant t'es devenue une accro du texting ? Avec <PRE_6> aussi mdr²

[B] [...] C pa 1 sms, c 1 roman !! Pa 2 textouye intensiv pdt 2 jr é voilà ce ke ça done !!

[C] [...] je sors de mon isolement sms-uel à partir de maintenant. [...]

Alors que le nom *SMS* prévaut largement sur les variantes du nom *texto* (492 occurrences contre 337), on n'en rencontre que onze emplois verbaux, dont dix sans tentative pour le fléchir (1.2.), contre 38 emplois verbaux de *texto* en dérivation impropre (1.3.) et 62 du radical *text* brut (1.4., cinq occurrences), fléchi ou suffixé. Quand la dérivation est morphologiquement marquée, nos contributeurs ne recourent que dans huit cas à la simple flexion *texter* (1.5.) et privilégient à 49 reprises le fréquentatif *textoter* (1.6.), apparenté à l'activité de communication *papoter* et aux actions sur le clavier *tapoter* ou *pianoter*.

1.1. La tentative de flexion *sms-er* (1 occurrence)

[1] Grave.. D'ailleurs j'vais le sms-er là, lol. Je resterais bien sur fort probablement sans réponse mdr

1.2. *SMS* en dérivation impropre (10 occurrences)

1.2.1. Infinitif (3 occurrences)

[2] Nan mais ya eu un bug et si je tapelle je peu pas sms jusqu'a debut octobre donc non :(

¹ Pour une présentation détaillée de la collecte, voir Panckhurst et Moïse (2012).

² Dans notre code d'anonymisation, <PRE_6> remplace un diminutif ou un prénom de six caractères.

[3] Fait ta physique au lieu de SMS³ xD

[4] Cool j'espère que ça va attendre que je sois dans mon appart!! Bizz on de tiens au jus g ma pote de new york qui débarque demain dc on va sûrement se balader etc... Si t'as envie de sortir tu n'hésites pas a me SMS! Biz bon volley

1.2.2. Impératif (4 occurrences)

[5] Sms a <PRE_10>⁴: <PRE_5> m'a dit que tu n'étais pas satisfait car j'ai recruté mes amis en communication. Notre optique n'est pas du tout de leur donner a faire toute la com. Ils vont nous aider a nous structurer. J'ai bien ete claire sur le fait que nous soyons une equipe et que nous devons travailler tous ensemble. Ils vont nous permettre de nous organiser dans notre boulot. C'est une aide precieuse pour l'équipe !

[6] Ok, great! Sms si tu vx q je viennes te chercher

[7] Yep mec :) ! SMS quand tu veux quand meme ;)

[8] Cool ! SMS quand t'arrive <3

1.2.3. Présent (2 occurrences)

[9] Mdr ouai ! Pis on se sms pu trop aussi. T es trop amoureux xD

[10] J'ai rien a faire donc je te sms mdr

1.2.4. Passé composé (1 occurrence)

[11] moi :p on était en train de parler de ca donc je t'ai sms

1.3. *Texto* en dérivation impropre (38 occurrences)

1.3.1. Infinitif (8 occurrences)

[12] Tu pourra quand meme texto ? Je t'aime

[13] Voilà si tu peux texto tme dis Je t'aime

[14] Non. En gros ça veut dire on s'envoie bonne nuit? Je t'avai demandé texto un peu. Je te l'envoie je t'aime

[15] Carrément ! Enfin il faut que je vois si je peux retirer, sinon chez moi si tu veux ! La je suis en mode cocooning, gomage hahaha t'as qu'a me texto quand tu as finis la sieste :)

[16] Bon apparemment pas joignable ! T'aurais du me texto ou laisser un message

[17] Il vient de me texto ...

[18] Bon j'ai du faire une erreur alors ! T'aurais du nous texto toutes les deux. Fin bon c'est pas grave vu que j'ai un trou

[19] fin bref j'voulais le texto mais je vais pas le faire :p non j'aime pas hahaha trop arty moche

1.3.2. Gérondif (1 occurrence)

[20] Coucou je vois que tu as pu t'occuper en texto avec la puce en cours d'anglais !!!

1.3.3. Impératif (4 occurrences)

[21] <TEL_10> texto <PRE_6> vite vite pour le casting getwild !!!

[22] Texto me ;)

[23] Texto me. Je me repose encore un peu

[24] T'es nul d'être dans ton lit. Il est au <ADR_16> le lit dans lequel tu devrais être⁵. Oui je t'embete. Textomi demain pliz

1.3.4. Présent (21 occurrences)

[25] Amour on texto ou t'apl? Je t'aime

[26] Mon père va chercher la voiture en tram. On sera sûrement dans le Meme alors mon humeur reste moyenne ça m'saoule. On texto ou l'occupé? je t'aime

[27] Une fille m'a mal parlé j'ai rien dit donc Je controle mais voilà. On texto? Je t'aime

[28] On texto pas alors . Amour Le temps tu regarde esprit les petits dormiront t'aura plus qu'à te coucher et dormir . Je t'aime

[29] D'accord xD si on texto un peu quand Meme c'est cool :) Je t'aime

[30] On texto quand tu veux et quand t'y es , à 22h profite de tes 18ans Je t'aime

³ Le cotexte ne permet pas d'exclure absolument un emploi nominal du type [fais ta physique au lieu de rébus].

⁴ Le cotexte ne permet pas d'exclure qu'il s'agisse d'un emploi nominal équivalant à [voici le SMS que j'ai envoyé à <PRE_10>].

⁵ Dans notre code d'anonymisation, <ADR_16> remplace une adresse de seize caractères.

- [31] On texto amour ce soir? Ou phone? Ou tu fais quoi. Je t'aime
 [32] On texto cet aprem ? Je vais à gifi Je conduis c'est tout Je t'aime
 [33] [...] Je t'aurai dit reste on texto Je t'aime [début en 48]
 [34] On texto alors . Oui il était cool. [...] [fin en 36]
 [35] Ohh. Ca me fait plaisir tu texto.
 [36] [...] Oui il était cool. On te texto alors . Tu es sur ton lit? Je t'aime [début en 34]
 [37] :) tu vas boire un coup ? On se texto plus tard mi amor ! Bisous
 [38] Ohhhhhh non ! Héhé j'te texto en mode scred mon bbé<3
 [39] Je me suis octroyée de finir plus tot :) tout le monde s'ennuyait, j'étais en train de me perdre dans mes pensées et faire une depression hahaha ! Go courses ! Je te texto quand j'ai fini :) tu commences a quelle heure demain ?
 [40] Je t'ai oublié trop désolée ! Je reviens aujourd'hui sur avignon , je te texto
 [41] Soirée mecs ? Hahaha ! Moi je prépare mes affaires pour demain ! Lever tres tot ! Je te laisse copino alors , je te texto quand je vais (très bientôt) dormir !
 [42] Jsuis en espagne je rentre se soir vers minuit quand je passe la frontiere jte texto mais la je paye bye
 [43] J'allais te donner des precisions hehe ! Je vais au tram la je te texto quand je suis vers louis blanc !
 [44] Oh mon amour. Désolée pour hier. Je veux pas t'embetter. En plus t'es trop mignon en ce moment. Tu me texto quand tu veux/peux. T'es trop mignon de m'ecrire pour me faire plaisir <3
 [45] On texto quoi? Je t'aime

1.3.5. Passé composé (2 occurrences)

- [46] Bon il m'a texto ..
 [47] Je l'ai appelé et je lui ai dit que je croyais a plein de petits nous prêts a renaitre, que ce sera jamais comme avant mais mieux, qu'on gache tout en pensant au passé, qu'il faut vivre maintenant. Il etait pas trop optimiste mais bon ... Il me disait qu'il me rendait pas heureuse qu'en ce moment ca va pas bien... Puis j'ai dit que plus jamais je penserais a avant. Que je ferais un effort. Puis je l'ai texto gentil car il voulait pas y penser et dormir

1.3.6. Conditionnel composé (1 occurrence)

- [48] T pas levé ? Moi ce matin Je vais pas en cours . Je peux ni m'asseoir ni m'allongé Je suis debout avec mes béquilles. T envi étai bizarre on aurai texto Je t'aurai dit reste [...] [fin en 33]

1.3.7. Possible flexion de texto (1 occurrence)

- [49] Tu me textos si ca va pas :) je suis ta super soeurette remonteuse de moral

1.4. L'anglicisme non francisé ou le radical *text* en dérivation impropre (5 occurrences)

1.4.1. Impératif (1 occurrence)

- [50] Text moi quand t'es sure de ton heure de fin d'école.

1.4.2. Présent (4 occurrences)

- [51] Moi c'est juste que j'text tout le temps. Mais pas que les gens que j'aime bien ou les intéressants t'sais, te sens pas aimé :-P
 [52] Non mais c'est vrai que souvent j'text beaucoup beaucoup mais y a que quelques élus et aujourd'hui c'est surtout toi. :-)
 [53] Jte text a la pause
 [54] Lol waii hey je dor kan jme reveil jte text ok

1.5. La flexion du radical *txt* / *text* (8 occurrences)

1.5.1. Infinitif (2 occurrences)

- [55] C'est pas drooole! En plus je pourrais a peine txter je suis a cote des profs :/
 [56] Bjr ma cherie tu va bien jspr Dslei de de textei ke maintnan mai jme sentei pa bien jme sui cognei sr l'armoir tt moch de chez moi mdrrrr bref tu pasra un joyeu aniff a ma <PRE_5> et un grooooo bisou bien baveu l2ol Ps:jpourei pa vnr SORRY :(

1.5.2. Présent (2 occurrences)

- [57] D'accord ! Je te texte demain pr fixer le jour de la neuf lol bisoute
 [58] Parfait ! Je lui texte et d'un côté ça m'arrange car je suis déjà à la bourre ! Des bisous

1.5.3. Passé composé (3 occurrences)

[59] Euh j'ai texté parce que tu répondais pas à ma phrase. Aller à mercredi

[60] Hum nan j'regardei des film mm kan on sai plu textei⁶

[61] Et moi jdormei kn tu ma textei bsx mn bO *_*

1.5.4. Plus-que-parfait (1 occurrence)

[62] T'as vu la vidéo de hip hop que jtavais texté?

1.6. Le dérivé suffixal *textoter* (49 occurrences)

1.6.1. Infinitif (15 occurrences)

[63] A ça , ça fait plaisir . Bon la on vas jouer a mario kart donc je peux pas textoter. Bisous bonne nuit .

[64] Évidemment, sur qui je tombe dans le tram ?? <PRE_5> est son pote lol. Et il a osé me dire que j'passe trop de tps à textoter..CERTES j'écris vraiment bcp, mais j'suis pas une geek, j'passe + de temps dans le monde réel, quand même :P

[65] Dis j'ai pas le tps de textote⁷ là

[66] Tu peux textoter jsuis trop v ner la

[67] Je suis également en cours.. En maths. Tu peux pas textoter?

[68] Ouai...on pourra textoter :)

[69] Oua, mais elle pourrait textoter où tapper !!

[70] Oh genre ! Mais avec tes exs ou quoi, j'sais pas.. Tu devais bien textoter ??

[71] Coucou! Nous aussi on va aller se balader, donc je ne sais pas non plus vers quelle heure on va rentrer, du coup on peut se textoter et voir au fur et à mesure de la journée. Demain je ne pourrai pas. On se tient au courant?

[72] Grave :D faut trop provoquer des occasions. Mais imagine, meme si elles s'attirent sans plus, si on les fait arriver à se textoter, petit à petit...

[73] Ah je pensais justement à toi ... :-)) J'allais te textoter !!! Décidément tu me devances toujours !!! Comment ça va ??? Ta soirée s'est bien passé ???

[74] Oulala,javais oublié de te textoter.Pas de souci pr 2m1,on remet ca à la sem pro,mais faut trouvé 1 autre jr parce ke ca va plus etre possible le vendredi.biz

[75] Ne crois pas que j'aime te textoter. Le réseau me joue des tours c'est tout. Pédé

[76] Le pb cest que j'ai plus tendance a appeler les filles dmon répertoire qu'a les textoter du coup xP

[77] Tu peu me textoter ta nouvelle :)) t as trouvé un appart?!! Jv au gospel la & apres jfais ma valise jc pas si jorai ltmp de tapper jfais 2 syntheses aussi ce soir je kiff!!

1.6.2. Participe passé (1 occurrence)

[78] Je n'arrive pas à dormir, mais je pense que toi si. Alors je vais en profiter pour essayer d'effectuer quelque chose que je n'ai plus pratiqué depuis quelques années... écrire une sorte de mini poème textoté, avec des rimes et des pensées ;) lol Je ne sais jamais trop quoi t'écrire, mais j'aime le faire. Je ne sais jamais trop quoi te dire, mais je ne peux me taire. Je sais que j'aime te parler, mais j'ai juste peur de te lasser. Ma batterie s'affaiblie et moi je ralenti, alors je vais te laisser te réveiller et moi aller me recoucher. Bonne nuit <PRE_5> :-)

1.6.3. Impératif (3 occurrences)

[79] Vas y racnte depuis hier jsuis en stand by! Textote

[80] Bon ben textote moi quand tu la vois pour de vrai stp mdr. Et euh, tu peux m'envoyer le num de <PRE_4> stp ? J'vais voir avec elle du cp

[81] Ok call me si tas un blem! Alors cest le tram direction odysseum, tu descends a ""place albert 1er"". Textotes moi quand tu décolle de ""st eloi"" (cest larret de la fac : il faut descendre lallée avec des palmiers et tu y es)

1.6.4. Présent (27 occurrences)

[82] Alors on textote ne tqt pas . Envoie des sujets . Je t'aime

[83] ça marche on textote ? Je marche trop doucement! Je t'aime

[84] On va descendre chez <PRE_5> alors on textote ou je t'appelle de suite

[85] On textote ou je t'appelle ?

[86] Ouias un jour peut etre... On textote demain? je vais me coucher j'ai cours a 8h demain

⁶ Le cotexte rend indécidable l'interprétation avec solécisme [on s'a plus texté] ou avec simple jeu phonique [on s'est plus texté] ; mais les exemples [56] et [61] permettent d'exclure l'interprétation [on sait plus texter].

⁷ Dans le corpus, « e » graphie fréquemment « er ».

- [87] Ok ... Bon tu la laisse te le dire surtout ... C'est important pour elle ... Bah j'avoue que j'ai du mal , et en plus je textotte ... Mdrrr Je sais plus ce que je lie ...
- [88] Ben ta mon num tu textote qd tu veux tu le sais
- [89] Mais à cause de moi tu pars pas et tu viens d confirmer Je fais rien pour toi alors voilà ça m rend folle d etre comme ça . Bref :'(D'accord envoi un tit msg des fois meme si tu textote pas Je t'aime
- [90] Et t textote?
- [91] Alors , alors ?? Monsieur <PRE_5> textote toujours ?? Il dit quoi ?? Raconte ... Hihihih
- [92] Ben bosse mieux ! La fille elle est sur FB, elle textote.. Elle me dit "je bosse" LOL de <PRE_7> quoi
- [93] Euh..te prnds pas pr mon seul pote geek, tu crois quoi ? :P là je textote depuis tte avec <PRE_7>. Ahaaa, jaloux ? :)
- [94] Mais t'es vraiment jalouse que j'textote pas mal avec d'autres que toi ?
- [95] Putain d'enculés! (Une fois de plus!) Et ben moi je crois que j'ai eu besoin de me défouler... Je me suis épilée la moustache et j'ai fait le sol de ma salle de bain! (Un peu aussi pcq faire ca avec <PRE_8> dans les parages ca me fait flipper!). Bisous ma Ninette! On se textote pour demain!
- [96] Coucou lol tu iras t en racheter ce week end bisous bonne journee je t aime je repars dormir encore un peu car jz travaille cet apres midi gros bisous on se textote plutard
- [97] Oui,je viens avec <PRE_9>,et <PRE_5> est le bienvenu of course^^bon ben j'invite <PRE_8> aussi!jpense qu'on peut se donner rdv a 14h30,ça irait?peut-etre 14h mais c pas sur!on se textote demain pr le lieu?bisous!
- [98] Oki oki Beh on se textote tsite façon :)
- [99] Aujourd'hui c est ma journee sans telephone jai promis a <PRE_4> pk ca le soule un peu ke joasse des heures au telephone et ke lui il fou rien pdt ce temps jle comprend pk ca me ferait chier aussi mais je ny avais jamais penser! On se textote
- [100] Bon ma puce passe une bonne matinee travaille bien et moi je travaille aujourd'hui et demain d apres midi mais se textote
- [101] Ptdr oh tu slove je vais sous la douche on si textote apres ok???
- [102] Bon on se re textote demain lol. Je vais dépouiller mon edt :p
- [103] On se retextorte⁸ apres slove je vais sous la douche lol XD !!!
- [104] Jy vais d'ici 30 min jte textote ok?
- [105] Je t attends et te textote jusk'a que tu dorme. Je t'aime
- [106] Ok ok ça marche je vais allé lire et si ça beug toujours je te textote :)
- [107] Pour ce soir on se rejoint en ville ? je bois un coup et je vois les gens de ma classe en vous attendant. Ca vous va ? Genre vous me textotez des que vous etes en ville
- [108] O non tro ko. Maman attendai que tu la textote.

1.6.5. Imparfait (1 occurrence)

- [109] Je te textotais pour te dire que j'étais ko et sous le charme de ma couette. Tu me manques, un peu. J'voudrais bien des bisous. Dors bien et rentres bien ! Bisous toi

1.6.6. Passé composé (2 occurrences)

- [110] <PRE_5> j'ai pas de news donc je sais pas ... <PRE_5>⁹ est pas en forme ! On s'est textoté toute la journée mais je lui ai rien dit à ton sujet ... Dit moi si tu leurs en parle , que je sache quoi dire ...
- [111] Grrrr ... C'est trop beau !!! Comment il a su qu'il pouvait ??! Vous vous êtes textotes hier ??! Bon alors ... T'es dans la mouise maintenant !!! Tu en penses quoi ??! Moi j'aime

2. Les types de construction

Un point très symptomatique est la répartition des types de construction de ces groupes verbaux : transitifs absolus (sans complément exprimé) dans 43 cas (2.1.), à l'instar des 16 occurrences de on text(ote), ou avec un complément désignant le destinataire ou le couple interlocutif dans 61 cas (2.2. à 2.6., plus deux en 2.9.), à l'instar des 11 occurrences de on se tex(ote). Autrement dit, nos contributeurs textotent le plus souvent quelqu'un, à quelqu'un, voire avec quelqu'un, ou encore ils textotent tout court. Dans quatre occasions seulement, le groupe contient un constituant désignant l'objet du discours (2.8. et 2.9.) : de manière générale, le SMS n'est pas conçu par ses usagers comme servant à textoter quelque chose de précis. Trois constructions demeurent cependant indécidables en raison de la polyvalence des

⁸ Le cotexte rend improbable une interprétation autre que le lapsus digiti pour *retextote*.

⁹ Deux prénoms féminins différents.

pronoms la et le (2.7.), dont le cotexte ne permet pas de savoir s'ils réfèrent à un/e destinataire ou à l'objet du discours.

Ces choix opérés par les scripteurs montrent qu'ils considèrent la production / réception de messages comme une activité sans borne intrinsèque et fondamentalement centrée sur la relation interlocutive. Ce caractère définitoirement interlocutif est confirmé par le couplage très majoritaire des emplois verbaux avec les pronoms de personne 1 et/ou 2 : réciproquement, un nom ou un pronom de non-personne n'apparaît en fonction de sujet que dans six exemples ([17], [46], [69], [72], [91] et [92]) ; en fonction d'objet que dans cinq occurrences ([21], [47], [58], [72] et [76]).

2.1. Constructions transitives absolues (43 occurrences)

[2] Nan mais ya eu un bug et si je tapelle je peu pas sms jusqua debut octobre donc non :(

[3] Fait ta physique au lieu de SMS¹⁰ xD

[6] Ok, great! Sms si tu vx q je viennes te chercher

[7] Yep mec :) ! SMS quand tu veux quand meme ;)

[8] Cool ! SMS quand t'arrive <3

[12] Tu pourra quand meme texto ? Je t'aime

[13] Voilà si tu peux texto tme dis Je t'aime

[14] Non. En gros ça veut dire on s'envoie bonne nuit? Je t'avais demandé texto un peu. Je te l'envoie je t'aime

[25] Amour on texto ou t'apl? Je t'aime

[26] Mon père va chercher la voiture en tram. On sera sûrement dans le Meme alors mon humeur reste moyenne ça m'saoule. On texto ou l'occupé? je t'aime

[27] Une fille m'a mal parlé j'ai rien dit donc Je controle mais voilà. On texto? Je t'aime

[28] On texto pas alors . Amour Le temps tu regarde esprit les petits dormiront t'aura plus qu'à te coucher et dormir . Je t'aime

[29] D'accord xD si on texto un peu quand Meme c'est cool :) Je t'aime

[30] On texto quand tu veux et quand t'y es , à 22h profite de tes 18ans Je t'aime

[31] On texto amour¹¹ ce soir? Ou phone? Ou tu fais quoi. Je t'aime

[32] On texto cet aprem ? Je vais à gifi Je conduis c'est tout Je t'aime

[33] [...] Je t'aurai dit reste on texto Je t'aime [début en 48]

[34] On texto alors . Oui il était cool. [...] [fin en 36]

[35] Ohh. Ca me fait plaisir tu texto.

[48] T'as pas levé ? Moi ce matin Je vais pas en cours . Je peux ni m'asseoir ni m'allonger Je suis debout avec mes béquilles. T'envi étais bizarre on aura texto Je t'aurai dit reste [...] [fin en 33]

[51] Moi c'est juste que j'texte tout le temps. Mais pas que les gens que j'aime bien ou les intéressants t'sais, te sens pas aimé :-P

[52] Non mais c'est vrai que souvent j'texte beaucoup beaucoup mais y a que quelques élus et aujourd'hui c'est surtout toi. :-)

[55] C'est pas drooole! En plus je pourrais à peine txter je suis à côté des profs :/

[59] Euh j'ai texté parce que tu répondais pas à ma phrase. Aller à mercredi

[63] A ça , ça fait plaisir . Bon la on va jouer à mario kart donc je peux pas textoter. Bisous bonne nuit .

[64] Évidemment, sur qui je tombe dans le tram ?? <PRE_5> est son pote lol. Et il a osé me dire que j'passe trop de tps à textoter..CERTES j'écris vraiment bcp, mais j'suis pas une geek, j'passe + de temps dans le monde réel, tuand même :P

[65] Dis j'ai pas le tps de textote¹² là

[66] Tu peux textoter jsuis trop v'ner la

[67] Je suis également en cours.. En maths. Tu peux pas textoter?

[68] Ouai...on pourra textoter ;)

[69] Oua, mais elle pourrait textoter où t'appeler¹³ !!

[79] Vas y raconte depuis hier jsuis en stand by! Textote

¹⁰ Le cotexte ne permet pas d'exclure absolument un emploi nominal du type [fais ta physique au lieu de rébus].

¹¹ Eu égard au reste du corpus, il paraît peu probable qu'*amour* soit complément d'objet : il s'agit très probablement d'un mot doux en apostrophe.

¹² Dans le corpus, « e » graphie fréquemment « er ».

¹³ L'interprétation du *où* introduisant une proposition complétive sans verbe conjugué équivalant à [à quel numéro x peut t'appeler] n'a pas de sens : *textoter* suppose qu'on sait *où appeler*. Il s'agit donc bien d'une alternative entre *textoter* sans complément et *t'appeler*.

- [82] Alors on textote ne tqt pas . Envoie des sujets . Je t'aime
 [83] ça marche on textote ? Je marche trop doucement! Je t'aime
 [84] On va descendre chez <PRE_5> alors on textote ou je t'appelle de suite
 [85] On textote ou je t'appelle ?
 [86] Ouais un jour peut etre... On textote demain? je vais me coucher j'ai cours a 8h demain
 [87] Ok ... Bon tu la laisse te le dire surtout ... C'est important pour elle ... Bah j'avoue que j'ai du mal , et en plus je textotte ... Mdrrr Je sais plus ce que je lie ...
 [88] Ben ta mon num tu textote qd tu veux tu le sais
 [89] Mais à cause de moi tu pars pas et tu viens d confirmer Je fais rien pour toi alors voilà ça m rend folle d etre comme ça . Bref :'(D'accord envoi un tit msg des fois meme si tu textote pas Je t'aime
 [90] Et t textote?¹⁴
 [91] Alors , alors !?! Monsieur <PRE_5> textote toujours !?! Il dit quoi !?! Raconte ... Hihihih
 [92] Ben bosse mieux ! La fille elle est sur FB, elle textote.. Elle me dit "je bosse" LOL de <PRE_7> quoi

2.2. Constructions intransitives avec complément prépositionnel désignant le destinataire (4 occurrences)

- [20] Coucou je vois que tu as pu t occuper en texto avec la puce en cours d anglais !!!
 [70] Oh genre ! Mais avec tes exs ou quoi, j'sais pas.. Tu devais bien textoter ??
 [93] Euh..te prnds pas pr mon seul pote geek, tu crois quoi ? :P là je textote depuis tte avec <PRE_7>. Ahaaa, jaloux ? :)
 [94] Mais t'es vraiment jalouse que j'textote pas mal avec d'autres que toi ?

2.3. Emplois pronominaux réflexifs désignant le couple interlocutif (17 occurrences)

- [9] Mdr ouai ! Pis on se sms pu trop aussi. T es trop amoureux xD
 [36] [...] Oui il était cool. On te texto alors . Tu es sur ton lit? Je t'aime [début en 34]
 [37] :) tu vas boire un coup ? On se texto plus tard mi amor ! Bisous
 [60] Hum nan jregardei des film mm kan on sai plu textei¹⁵
 [71] Coucou! Nous aussi on va aller se balader, donc je ne sais pas non plus vers quelle heure on va rentrer, du coup on peut se textoter et voir au fur et à mesure de la journée. Demain je ne pourrai pas. On se tient au courant?
 [72] Grave :D faut trop provoquer des occasions. Mais imagine, meme si elles s'attirent sans plus, si on les fait arriver à se textoter, petit à petit...
 [95] Putain d'enculés! (Une fois de plus!) Et ben moi je crois que j'ai eu besoin de me défouler... Je me suis épilée la moustache et j'ai fait le sol de ma salle de bain! (Un peu aussi pcq faire ca avec <PRE_8> dans les parages ca me fait flipper!). Bisous ma Ninette! On se textote pour demain!
 [96] Coucou lol tu iras t en racheter ce week end bisous bonne journee je t aime je repars dormir encore un peu car jz travaille cet apres midi gros bisous on se textote plutard
 [97] Oui,je viens avec <PRE_9>,et <PRE_5> est le bienvenu of course^^bon ben j'invite <PRE_8> aussi!j pense qu'on peut se donner rdv a 14h30,ça irait?peut-etre 14h mais c pas sur!on se textote demain pr le lieu?bisous!
 [98] Oki oki Beh on se textote tsite façon :)
 [99] Aujourd'hui c est ma journee sans telephone jai promis a <PRE_4> pk ca le soule un peu ke joasse des heures au telephone et ke lui il fou rien pdt ce temps jle comprend pk ca me ferait chier aussi mais je ny avais jamais penser! On se textote
 [100] Bon ma puce passe une bonne matinee travaille bien et moi je travaille aujourd'hui et demain d apres midi mais se textote
 [101] Ptdr oh tu slove je vais sous la douche on si textote apres ok???
 [102] Bon on se re textote demain lol. Je vais dépouiller mon edt :p
 [103] On se retextote¹⁶ apres slove je vais sous la douche lol XD !!!
 [110] <PRE_5> j'ai pas de news donc je sais pas ... <PRE_5>¹⁷ est pas en forme ! On s'est textoté toute la journée mais je lui ai rien dit à ton sujet ... Dit moi si tu leurs en parle , que je sache quoi dire ...
 [111] Grrrr ... C'est trop beau !!! Comment il a su qu'il pouvait !?! Vous vous êtes textotes hier !?! Bon alors ... T'es dans la mouise maintenant !!! Tu en penses quoi !?! Moi j'aime

¹⁴ L'interprétation ne peut pas être certaine eu égard à l'absence de cotexte, mais j'opte pour [tu textotes].

¹⁵ Le cotexte rend indécidable l'interprétation avec solécisme [on s'a plus texté] ou avec simple jeu phonique [on s'est plus texté] ; mais les exemples [56] et [61] permettent d'exclure l'interprétation [on sait plus texter].

¹⁶ Le cotexte rend improbable une interprétation autre que le lapsus digiti pour *retextote*.

¹⁷ Deux prénoms féminins différents.

2.4. Constructions transitives indirectes avec complément désignant le destinataire (2 occurrences)

- [5] Sms a <PRE_10>¹⁸: <PRE_5> m'a dit que tu n'étais pas satisfait car j'ai recruté mes amis en communication. Notre optique n'est pas du tout de leur donner à faire toute la com. Ils vont nous aider à nous structurer. J'ai bien été claire sur le fait que nous soyons une équipe et que nous devons travailler tous ensemble. Ils vont nous permettre de nous organiser dans notre boulot. C'est une aide précieuse pour l'équipe !
- [58] Parfait ! Je lui texte et d'un côté ça m'arrange car je suis déjà à la bourre ! Des bisous

2.5. Constructions transitives indirectes ou directes avec complément désignant le destinataire (34 occurrences)

- [4] Cool j'espère que ça va attendre que je sois dans mon appart!! Bizz on de tiens au jus g ma pote de new york qui débarque demain dc on va sûrement se balader etc... Si t'as envie de sortir tu n'hésites pas à me SMS! Biz bon volley
- [10] J'ai rien à faire donc je te sms mdr
- [11] moi :p on était en train de parler de ça donc je t'ai sms
- [15] Carrément ! Enfin il faut que je vois si je peux retirer, sinon chez moi si tu veux ! La je suis en mode cocooning, gommage hahaha t'as qu'à me texto quand tu as finis la sieste :)
- [16] Bon apparemment pas joignable ! T'aurais du me texto ou laisser un message
- [17] Il vient de me texto ...
- [22] Texto me ;)
- [23] Texto me. Je me repose encore un peu
- [24] T'es nul d'être dans ton lit. Il est au 10 rue <ADR_9> le lit dans lequel tu devrais être. Oui je t'embete. Textomi demain pliz
- [38] Ohhhhhh non ! Héhé j'te texto en mode scred mon bbé<3
- [39] Je me suis octroyée de finir plus tôt :) tout le monde s'ennuyait, j'étais en train de me perdre dans mes pensées et faire une dépression hahaha ! Go courses ! Je te texto quand j'ai fini :) tu commences à quelle heure demain ?
- [40] Je t'ai oublié trop désolée ! Je reviens aujourd'hui sur avignon , je te texto
- [41] Soirée mecs ? Hahaha ! Moi je prépare mes affaires pour demain ! Lever très tôt ! Je te laisse copino alors , je te texto quand je vais (très bientôt) dormir !
- [42] Jsuis en espagne je rentre se soir vers minuit quand je passe la frontière jte texto mais la je paye bye
- [43] J'allais te donner des précisions hehe ! Je vais au tram la je te texto quand je suis vers louis blanc !
- [44] Oh mon amour. Désolée pour hier. Je veux pas t'embetter. En plus t'es trop mignon en ce moment. Tu me texto quand tu veux/peux. T'es trop mignon de m'écrire pour me faire plaisir <3
- [46] Bon il m'a texto ..
- [49] Tu me textos si ça va pas :) je suis ta super soeurette remonteuse de moral
- [50] Text moi quand t'es sûre de ton heure de fin d'école.
- [53] Jte text à la pause
- [54] Lol waii hey je dor kan jme reveil jte text ok
- [56] Bjr ma chérie tu va bien jspr Dslei de te textei ke maintnan mai jme sentei pa bien jme sui cognei sr l'armoir tt moch de chez moi mdrfff bref tu pasra un joyeu aniff à ma <PRE_5> et un grooooo bisou bien baveu lol Ps:jpourei pa vnr SORRY :(
- [57] D'accord ! Je te texte demain pr fixer le jour de la neuf lol bisoute
- [61] Et moi jdormei kn tu ma textei bsx mn bO *_*
- [73] Ah je pensais justement à toi ... :-)) J'allais te textoter !!! Décidément tu me devances toujours !!! Comment ça va ??? Ta soirée s'est bien passé ???
- [74] Oulala, j'avais oublié de te textoter. Pas de souci pr 2m1, on remet ça à la sem pro, mais faut trouvé 1 autre jr parce ke ça va plus être possible le vendredi.biz
- [75] Ne crois pas que j'aime te textoter. Le réseau me joue des tours c'est tout. Pédé
- [80] Bon ben textote moi quand tu la vois pour de vrai stp mdr. Et euh, tu peux m'envoyer le num de <PRE_4> stp ? J'vais voir avec elle du cp
- [81] Ok call me si tas un blem! Alors cest le tram direction odysseum, tu descends à ""place albert 1er"". Textotes moi quand tu décolle de ""st eloi"" (cest larret de la fac : il faut descendre lallée avec des palmiers et tu y es)
- [104] Jy vais d'ici 30 min jte textote ok?
- [105] Je t attends et te textote jusk'a que tu dorme. Je t'aime

¹⁸ Le cotexte ne permet pas d'exclure qu'il s'agisse d'un emploi nominal équivalant à [voici le SMS que j'ai envoyé à <PRE_10>].

[106] Ok ok ça marche je vais allé lire et si ça beug toujours je te textote :)

[107] Pour ce soir on se rejoint en ville ? je bois un coup et je vois les gens de ma classe en vous attendant. Ca vous va ? Genre vous me textotez des que vous etes en ville

[109] Je te textotais pour te dire que j'étais ko et sous le charme de ma couette. Tu me manques, un peu. J'voudrais bien des bisous. Dors bien et rentres bien ! Bisous toi

2.6. Constructions transitives directes avec complément désignant le destinataire (4 occurrences)

[18] Bon j'ai du faire une erreur alors ! T'aurais du nous texto toutes les deux. Fin bon c'est pas grave vu que j'ai un trou

[21] <TEL_10> texto <PRE_6> vite vite pour le casting getwild !!!

[47] Je l'ai appelé et je lui ai dit que je croyais a plein de petits nous prêts a renaitre, que ce sera jamais comme avant mais mieux, qu'on gache tout en pensant au passé, qu'il faut vivre maintenant. Il etait pas trop optimiste mais bon ... Il me disait qu'il me rendait pas heureuse qu'en ce moment ca va pas bien... Puis j'ai dit que plus jamais je penserais a avant. Que je ferais un effort. Puis je l'ai texto gentil car il voulait pas y penser et dormir

[76] Le pb cest que j'ai plus tendance a appeler les filles dmon répertoire qu'a les textoter du coup xP

2.7. Constructions transitives directes avec complément désignant le destinataire ou l'objet du discours (3 occurrences)

[1] Grave.. D'ailleurs j'veis le sms-er là, lol. Je resterais bien sur fort probablement sans réponse mdr

[19] fin bref j'voulais le texto mais je vais pas le faire :p non j'aime pas hahaha trop arty moche

[108] O non tro ko. Maman attendai que tu la textote.

2.8. Constructions transitives directes avec complément désignant l'objet du discours (2 occurrences)

[45] On texto quoi? Je t'aime

[78] Je n'arrive pas à dormir, mais je pense que toi si. Alors je vais en profiter pour essayer d'effectuer quelque chose que je nai plus pratiqué depuis quelques années... écrire une sorte de mini poème textoté, avec des rimes et des pensées ;) lol Je ne sais jamais trop quoi t'écrire, mais j'aime le faire. Je ne sais jamais trop quoi te dire, mais je ne peux me taire. Je sais que j'aime te parler, mais j'ai juste peur de te lasser. Ma batterie s'affaiblie et moi je ralenti, alors je vais te laisser te réveiller et moi aller me recoucher. Bonne nuit <PRE_5> :-)

2.9. Constructions transitives à deux compléments (2 occurrences)

[62] T'as vu la vidéo de hip hop que jtavais texté?

[77] Tu peu me textoter ta nouvelle :) t as trouvé un appart??!! Jv au gospel la & apres jfais ma valise jc pas si jorai lttmp de tapperler jfais 2 syntheses aussi ce soir je kiff!!

Références

CENTAL, 2006, Fairon C., Klein J. R. & S. Paumier, *SMS pour la science. Corpus de 30 000 SMS et logiciel de consultation*, Louvain-la-Neuve : P.U. de Louvain.

Panckhurst R. & C. Moïse, 2012, « French text messages. From SMS data collection to preliminary analysis », *Linguisticae Investigationes* 35/2, p. 290-317.

Panckhurst R., Détrie C., Lopez C., Moïse C., Roche M. & B. Verine, 2014, *Sud4science Languedoc-Roussillon : A corpus of 88 541 authentic text messages in French* (à paraître en ligne).

Verine B., 2013, « " J viens de me faire virer par sms :(" : le SMS est-il considéré comme un genre discursif ou textuel par ses usagers ? », colloque *Interpréter selon les genres*, Marrakech : 18-20 avril.